

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1961-1962.

REUNION DU 6 MARS 1962.

Projet de loi prorogeant jusqu'au 30 juin 1962 les effets de la loi du 20 mars 1954, modifiant l'article 232 de la loi du 18 juin 1869 sur l'organisation judiciaire.

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DE LA JUSTICE (1)
PAR M. **HOUSIAUX**.

MESDAMES, MESSIEURS,

Il s'agit de maintenir temporairement le droit pour les magistrats d'obtenir une rémunération pour les devoirs qu'ils accomplissent en faisant partie de commissions, comités, jurys, etc., ainsi que du corps enseignant d'écoles.

A bon nombre de reprises, votre Commission a protesté contre le défaut de législation définitive en la matière où les principes devraient nécessairement être précisés. Cette protestation est unanimement maintenue.

Pour ce qui est du présent projet, le Gouvernement en a limité l'effet au 1^{er} juillet 1962, car c'est à cette date que rétroagiront les nouvelles dispositions relatives aux traitements des magistrats notamment.

(1) Les membres suivants ont participé aux délibérations de la Commission :

MM. Orban, président; De Baek, Hambye, Lagae, Lilar, Ohlin, Vandekerckhove, Mme Vandervelde, MM. Van Hemelrijk, Van Hoeylandt et Housiaux, rapporteur.

R. A 6259.

Voir :

Documents de la Chambre des Représentants :

242 (Session de 1961-1962) :

- 1 : Proposition de loi;
- 2 : Amendements;
- 3 : Rapport

Annales de la Chambre des Représentants :

1^{er} mars 1962.

BELGISCHE SENAAT

ZITTING 1961-1962.

COMMISSIEVERGADERING VAN 6 MAART 1962.

Ontwerp van wet waarbij de wet van 20 maart 1954 tot wijziging van artikel 232 van de wet van 18 juni 1869 op de rechterlijke inrichting wordt verlengd tot 30 juni 1962.

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE
JUSTITIE (1) UITGEBRACHT
DOOR DE HEER **HOUSIAUX**.

DAMES EN HEREN,

Het is hier de bedoeling tijdelijk het recht van de magistraten te handhaven om bezoldigd te worden voor werkzaamheden die zij verrichten in commissies, comités, jurys, enz. en als lid van het onderwijzend personeel van de scholen.

Zeer dikwijls reeds heeft uw Commissie geprotesteerd omdat er geen definitieve wet tot stand komt op dit gebied, waar de beginselen noodzakelijkerwijze nader moeten worden bepaald. Dit protest wordt eenparig gehandhaafd.

De Regering heeft de gevolgen van het ontwerp beperkt tot 1 juli 1962 omdat de nieuwe bepalingen betreffende onder meer de wedden van de magistraten tot die datum zullen terugwerken.

(1) De volgende leden hebben aan de beraadslagingen van de Commissie deelgenomen :

De heren Orban, voorzitter; De Baek, Hambye, Lagae, Lilar, Ohlin, Vandekerckhove, Mevr. Vandervelde, de heren Van Hemelrijk, Van Hoeylandt en Housiaux, verslaggever.

R. A 6259.

Zie :

Gedr. St. van de Kamer van Volksvertegenwoordigers :

242 (Zitting 1961-1962) :

- 1 : Voorstel van wet;
- 2 : Amendementen;
- 3 : Verslag.

Handelingen van de Kamer van Volksvertegenwoordigers :

1 maart 1962.

Mais il souligne que si le Sénat ne se prononce pas très rapidement, le paiement des diverses rémunérations ne pourra plus intervenir.

C'est également l'avis de votre Commission qui a adopté le projet de loi par 8 voix contre 3.

Le présent rapport a été approuvé à l'unanimité.

Le Rapporteur,
G. HOUSIAUX.

Le Président,
M. ORBAN.

Zij verklaart evenwel nadrukkelijk dat de verschillende bezoldigingen niet meer betaald zullen kunnen worden indien de Senaat zich niet spoedig uitspreekt.

Dit is ook de mening van uw Commissie, die het ontwerp van wet met 8 tegen 3 stemmen heeft aangenomen.

Dit verslag is met algemene stemmen goedgekeurd.

De Verslaggever,
G. HOUSIAUX.

De Voorzitter,
M. ORBAN.